

F 122 Akadeemiline Raeki-Eesti Selts
s. 30

Légation de Suède [Raeki mees]

4 kirja Akad. Raeki-Eesti Seltsile ning
selle esimehele Per Wieselgrenile. Märtsi-
kirjas allkirjaga.

7. mai 1936 - 30. juuni 1938. Tallinn, Tartu

Fl.

Raeki ja Saksa k.

1

Ett litet bokpaket som i dag anlänt
från Stockholm sändes per bagage under
Edert namn till Tartu och torde Ni god-
hetsfullt avhämta samma från "Pagási
väljaandmine" å järnvägsstationen.

J. Parus

Tallinn den 7 maj 1936.

1 bil.

Bäste Wieselgren,

Ehuru jag icke vet, om Din Fru fortfarande tjänstgör
som lektor i svenska vid universitetet, ber jag för Din kännedom
överlämna bifogade avskrift av en skrivelse från Kungl. Utrikesde-
partementet angående tidskriften "Svenska landsmål och svenskt folk-
liv".

Om

P. Wieselgren

Herr Professor P. W i e s e l g r e n,
Vikerkaare 4, Tartu.

3

Avskrift.

KUNGL. UTRIKES
DEPARTEMENTET

ang. tidskriften "Svenska
landsmål och svenskt folkliv".

Stockholm den 29 april 1936.

N:o 115.

I. l.

Till Kungl. Maj:ts Beskickning i Tallinn.

Sedan professor emeritus J. A. Lundell i Upsala hos upplysningsnämnden anmält, att han vore villig att till de svenska utlandslektorer, som därom uttryckte en önskan, överlämna den av honom utgivna tidskriften "Svenska landsmål och svenskt folkliv" har jag på nämndens begäran äran härmed hemställa, att Ni måtte bringa ovanstående till i Estland verksamma svenska lektorers kännedom.

Enligt uppdrag:

/undert./: Fritz Henriksson.

/undert./: L. Öhrvall.

VICE-CONSULAT DE SUÈDE

4
TARTU ,d.25.September 1937

ALEKSANDRI 44
Boîte postale 35

Sehr geehrter Herr Professor!

Danke bestens für die freundliche Einladung zur
Generalversammlung. Bin aber am 26.d.Mts. in Tallinn, daher
ist es mir leider nicht möglich teilzunehmen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Aleksandri

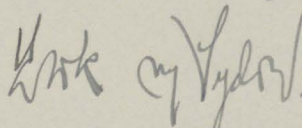
5.
Tallinn den 30 juni 1938.

Till Svensk-Estniska Samfundet vid universitetet i Tartu,

Tartu.

Jämlikt av H.M. Konungen erhållet nådigt uppdrag har jag äran till Svensk-Estniska Samfundet framföra Hans Majestäts tack för vänligheten att sända ett telegram till Hans födelsedag.

Med utmärkt högaktning



t.f. Chargé d'Affaires.

Tallinn den 30 juli 1938.

1 bil.

Herr Professor,

Under åberopande av Eder skrivelse den 19 innevarande
månad angående den av svensk-estniska samfundet vid Tartu universi-
tet med anledning av H.M. Konungens födelsedag anordnade filmföre-
visningen ber jag för benägen kännedom få översända en från Kungl.
./.. Utrikesdepartementet mottagen P.M. med vissa upplysningar angående
svenska kortfilmer, som utlånas genom Utrikesdepartementet.

Med störst högaktning
Den Professors för brud
L. W. M. J. G. M.

Herr Professor
Per W i e s e l g r e n,
Hermann 6, T a r t u.

P.M.

De A.B. Svensk Filmindustri tillhörande kortfilmer, vilka utlånas till beskickningar, utlandslektorerna m.fl., ha icke upptagits såsom propagandafilmer för användning i utlandet. Någon undantagelöst äro dessa filmer beledsagade av uteslutande svensk taltext. På grund av detta förhållande ha filmerna utomlands sin största användning vid visningar inom svenska kolonier i utlandet, i föreningar av typen svensk-~~rumän~~iska föreningen eller i anslutning till utlandslektorernas undervisning i svenska. Därutöver kunna de även med fördel visas för en publik, som icke behärskar svenska språket, varvid givetvis muntliga förklaringar böra lämnas i anslutning till filmvisningen. Att avstänga det svenska talet är visserligen tekniskt möjligt, men kan ej anbefallas, enär filmen som konstnärlig enhet härigenom blir lidande.

Att utlåningsfilmerna ur propagandasynpunkt skulle ha en större räckvidd om de voro försedda med utländsk text är uppenbart. Den användning kortfilmerna med svenskt tal vunnit i utlandet till följd av utlåning genom Utrikesdepartementet är likväl betydande. Det är uteslutande tack vare A.B. Svensk Filmindustris vänliga tillmötesgående, som dessa filmer kostnadsfritt kunna ställas till förfogande för de ändamål och i den omfattning, som angives av gällande föreskrifter.

Upplysningsnämnden har beaktat önskvärdheten av att svenska staten förvärvar kortfilmer med utländskt tal att användas för upplysningsverksamhet utomlands. För inspelande av en mindre dylik film har nämnden hemställt om ett statsanslag av 15.000 kronor. Därest framställningen, såsom är att hoppas, vinner statsmakternas gillande, kan filmen tidigast väntas föreligga färdig i slutet av 1939.

Stockholm den 27 juli 1938.